

**Отзыв** на автореферат диссертации О.В. Поповой “Орфографические особенности документов из Алалаха (археологический слой VII) в свете происхождения хеттской клинописи”, представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20  
“Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание”.

Диссертация О.В. Поповой покрывает проблемы происхождения хеттской клинописи и орфографические особенности нескольких архивов Сиро-Месопотамского региона (Алалах, Мари и др.). Хотя автор рассматривает различные гипотезы о происхождении хеттской клинописи, в центре её исследования оказывается гипотеза, выводящая хеттскую клинопись из писцовой традиции алалахского архива. В ходе проверки этой гипотезы был детально изучен силлабарий алалахских текстов. Хотя некоторые работы предшественников затрагивали различные аспекты алалахской писцовой традиции, рассматриваемая диссертация содержит первое в мировой науке всеобъемлющее описание алалахской орфографии, основанное на статистических методах. Автор тщательно изучает соответствия между знаками и фонемами и надёжно обосновывает наличие или отсутствие корреляций. Эта задача весьма непроста, поскольку силлабарий Алалаха VII можно назвать системой, находящейся на пути к стандартизации, что отражено в данной работе. Автор сравнивает эту систему с другими силлабариями того же региона и предъявляет статистическое обоснование опровержения главной гипотезы – писцовая традиция Алалаха не была источником хеттской клинописи. К сожалению, автор не смог ответить на вопрос, какая же традиция была таким источником, но это не её вина, поскольку наше знание писцовых традиций XVIII-XVI вв. до н.э. крайне ограниченно. Можно констатировать, что автор сделала всё возможное для решения этого вопроса, и нам остаётся только ждать новых данных, которые могут поступить в ходе археологических раскопок.

Диссертация О.В. Поповой отвечает всем предъявляемым к научно-квалификационным работам требованиям. Её автор ставит 11 задач и успешно решает их. О.В. Попова выполнила работу на высоком научном уровне, работая с очень обширным корпусом текстов и знаков. Библиография охватывает названия за 1908-2015 гг. на основных языках хеттологии – русском, английском, немецком, французском и итальянском. Мне выпала удача услышать некоторые из докладов автора по данной теме, так что я могу засвидетельствовать, что её доклады были встречены на конференциях с интересом и вызвали бурное обсуждение.

В то же время, не бывает работ, идеальных во всех отношениях, и мне хотелось бы сделать несколько замечаний относительно найденных оплошностей и ошибок. Так, разрушение Алалаха не упоминается в договоре между Муваталли II и Тальми-Шаррумой (как следовало бы из С. 32). То же касается КВо 28.124 (там же). Экспедиция в Телль-Атчане под руководством К.А. Енер на самом деле обнаружила некоторые новые тексты Алалаха VII (в отличие от утверждения на С. 24, см. Lauinger 2014). Д-р Вильхельми связана с аккадским Богазкёй после 2011 г. только в том смысле, что она готовит к изданию свою диссертацию, поэтому не вполне корректно утверждать, что она занимается сейчас этой темой в Лондоне (С. 46). Описывая некоторые устаревшие гипотезы, докторант могла бы более чётко обозначить их критику. Так, гипотеза “westländische Koine” предполагает, что хеттская и амарнская клинопись имеют общий источник (С. 43), но можно считать ныне установленным, что хеттская клинопись, собственно, и была источником амарской (Beckman 1983).

Автор не указывает, какое издание «Письма лабарны» она использовала. Текст неоднократно переиздавался: Salvini 1994, Salvini 1996, Miller 1999, Durand & Charpin 2006, Hoffner 2009, Barjamovic 2011. Библиография диссертации включает только Salvini 1994, Salvini 1996 и Durand & Charpin 2006. Насколько

я могу судить, автор следует транслитерации Сальвини. Между тем, остальные исследователи предлагают несколько иные чтения. Так, мы видим, что автор читает второе слово строки 29 как za-ap-pí (C. 339, 351), тогда как Durand & Charpin 2006: 220, 233 читают его как za-ab-bi, и в таком случае следовало бы объяснить выбор чтения. То же касается чтения личного имени <sup>m</sup>bu-ul-li-tá-di (C. 344, 354), поскольку Barjamovic 2011: 104 читает здесь <sup>m</sup>Bu-ul-li īR-di на основе фото, предоставленного Сальвини. По неизвестно причине это значение TA=tá было опущено автором при подсчётах (C. 135, 137), хотя она не исключает прочие имена собственные и топонимы из статистики, ср. gu<sub>5</sub> в <sup>URU</sup>ti<sub>4</sub>-gu<sub>5</sub>-na-an (C. 136). Я также сожалею об отсутствии глагола šu-te-x[xx] из Uršu 4' в списке знаков TE (C. 342-343). Хотя глагол в лакуне является предметом дискуссии (šu-te-b[i-la] в Marazzi 1986: 26 и šu-te-i[š<sup>17</sup>-ši-ir<sup>22</sup>] в Beckman 1995: 23, 27), знак TE виден ясно и должен быть принят во внимание.

В некоторых случаях автор неверно указывает индексы знаков. Так, она даёт в транслитерации Uršu 22' i-[d]ab-bu-ub (C. 338, 352), но и на фотографии, и в автографии (а также в транслитерации Бекмана) мы видим, что следы повреждённого знака могут быть прочтены только как dáb (TAB), но не как dab (LU).

Как можно видеть, эти ошибки не касаются сути работы и ни в коей мере не могут повлиять на выводы автора. О.В. Попова проделала огромную работу, внеся неоценимый вклад в науку. Автореферат отражает структуру и все положения диссертации, соответствующая всем требованиям. Соответственно, автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 “Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание”.

Шелестин Владимир Юрьевич,  
кандидат исторических наук по специальности 07.00.03 “Всеобщая история”, постдокторант  
Искусствоведческого института во Флоренции Общества Макса Планка

Информация об авторе отзыва:

кандидат исторических наук по специальности 07.00.03 “Всеобщая история”,

постдокторант Искусствоведческого института во Флоренции Общества Макса Планка (совместная программа Искусствоведческого института во Флоренции и Центра изучения анатолийских цивилизаций при Университете Коча, Стамбул).

Почтовый адрес: Italy 50121, Firenze, via Giuseppe Giusti, 44

Тел. +393421455492

E-mail: [yshelestin@gmail.com](mailto:yshelestin@gmail.com)

  
**Kunsthistorisches Institut in Florenz**  
Max-Planck-Institut  
Via Giuseppe Giusti, 44  
I-50121 Firenze

**Bibliography / Список дополнений к библиографии диссертации:**

- Barjamovic 2011 – Barjamovic G. A Historical Geography of Anatolia in the Old Assyrian Colony Period (Carsten Niebuhr Institute Publications, 38). Copenhagen: Museum Tusculanum Press, 2011.
- Hoffner 2009 – Hoffner H.A. Jr. Letters from the Hittite Kingdom (Writings from the Ancient World, 15). Atlanta, 2009.
- Lauinger 2014 – Lauinger J. Witnessing at old Babylonian Alalah: a new Level VII witness list from the Koç University excavations at Tell Atchana/Alalah // Revue d'Assyriology, 2014, vol. 108, 25–40.
- Marazzi 1986 – Marazzi M. Beiträge zu den akkadischen Texten aus Boğazköy in althethitischer Zeit. Roma: dipartimento di studi glottoantropologici Università “La Sapienza”, 1986.
- Miller 1999 – Miller J.L. The Expeditions of Ḫattušili I to the Eastern Frontiers. M.A. Thesis. Tel Aviv, 1999.

### List of reviewer's works / Список работ автора отзыва (2010-2015)

Шелестин В.Ю. Пассаж KBo III 27 ЛС 6-12 в контексте внешней политики Древнехеттского царства//*Antiqvitas ivventae*. Вып.5 – Саратов: Издательский центр «Наука», 2010. С.135-147 (The passage KBo III 27 obv. 6-12 in the context of the Old Hittite foreign policy // *Antiqvitas ivventae*. Vol. 5 – Saratov: Nauka Press, 2010, P. 135-147)

Шелестин В.Ю. Хетто-кицуваднские отношения в свете аккадоязычной традиции международных договоров // История: электронный научно-образовательный журнал. – 2012. – Вып. 8(16): Древние общества: междисциплинарные исследования [Электронный ресурс]. – Доступ для зарегистрированных пользователей. – URL: <http://mes.igh.ru/magazine/content/hetto-kizzuvadskie-otnoshenia.html> (дата обращения: 06.11.2012) (Hittite-Kizzuwatnean relations in the light of the Akkadian-language treaties // History: electronic journal for science and education. – 2012. – Vol. 8 (16). – Restricted access. – URL: <http://mes.igh.ru/magazine/content/hetto-kizzuvadskie-otnoshenia.html>)

Шелестин В.Ю. Паритетные договоры царей Кизувадны // Письменные памятники Востока. – 2012, №2 (17), С. 156-182 (The parity treaties of Kizzuwatna // Pis'mennyie Pamyatniki Vostoka – The Written Monuments of the Orient. – 2012, No. 2 (17), P. 156-182)

Шелестин В.Ю. К вопросу о внешней политике Аммуны // Вестник древней истории. – 2012, №4, С. 3-21. (On Ammuna's foreign policy // Vestnik drevnej istorii – Journal of Ancient History. – 2012, No. 4, P. 3-21)

Шелестин В.Ю. Пиллия кицуваднский – между Хатти и Алалахом // Восток. – 2013, №5, С. 19-30 (Pilliya the king of Kizzuwatna – between Hatti and Alalah // Vostok – Oriens. – 2013, No. 5, P. 19-30)

Шелестин В.Ю. Ритуал Цуви и древнехеттская оппозиция // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: история, политология, социология. – 2014, №2, С. 127-130 (Zuwi's Ritual and Old Hittite Opposition // Proceedings of Voronezh State University. History, politology and sociology series. – 2014, No. 2, P. 127-130)

Shelestin V. The Foreign Policy of the Late Old Hittite Kingdom: the Case of Ammuna // Proceedings of the Eighth International Congress of Hittitology.– Warsaw: Agade, 2014. P. 800-826.

Шелестин В.Ю. География походов Аммуны // Вестник древней истории. – 2015, №4, в печати. (The geography of Ammuna's campaigns // Vestnik drevnej istorii – Journal of Ancient History. – 2015, No. 4, in press)